



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel,

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 40.047/II/N
TVS/NC

De Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) heeft in haar zitting van 26 september 2008 een klacht onderzocht wegens het feit dat men bij het aanklikken van de webstek “www.havengent.be” nog steeds terecht komt op de Engelstalige webpagina, met de mogelijkheid tot doorklikken naar “Nederlands” van het Gemeentelijk Autonoom Bedrijf Havenbedrijf Gent. Onderaan de thuispagina is er een verwijzing naar “www.portofghent.be” waarop een welkomwoord staat in het Engels en getekend door “S. Van Rouveroy, president”.

Anderzijds draagt een werkaanbieding, verschenen in de pers als hoofding “Port of Ghent”. Een kopie is bij de klacht gevoegd.

Een bezoek aan de webstek “www.havengent.be” bevestigt de aangeklaagde feiten.

*

* *

Op haar vraag om inlichtingen hebt u de VCT het volgende geantwoord:

“De website www.havengent.be is in opdracht van het Havenbedrijf Gent GAB ontworpen en voorziet eveneens in de mogelijkheid om de inhoud en informatie in de Engelse taal weer te geven. Het Havenbedrijf Gent GAB is een gemeentelijk autonoom bedrijf waarvan de statuten werden goedgekeurd door de gemeenteraad in zitting van 29 juni 1999.

Het Havenbedrijf Gent GAB werd opgericht overeenkomstig het toenmalig artikel 263 bis tot en met decies van de nieuwe Gemeentewet (ressorteert thans onder artikel 247 bis Gemeentedecreet) en wordt beheerst door het havendecreet van 2 maart 1999, herzien op 1 februari 2008 (B.S. 27 maart 2008.)

Het Havenbedrijf Gent GAB staat in voor de exploitatie van de haven en heeft tot doel de uitoefening van de havenbestuurlijke bevoegdheden en van alle activiteiten die daar rechtstreeks of onrechtstreeks mee verbonden zijn of deze bevorderen. De maatschappelijke zetel van het Havenbedrijf Gent GAB is gelegen te 9042 Gent (Desteldonk), John Kennedylaan 32.”

*

* *

De VCT, Nederlandse afdeling, stelt vast dat de website www.havengent.be in opdracht van het gemeentelijk autonoom havenbedrijf Gent werd ontworpen.

Als gemeentelijk autonoom bedrijf is het Havenbedrijf Gent een plaatselijke dienst in de zin van artikel 9 van de bij K.B. van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) – (vgl. de adviezen 35.063 van 18 september 2003 en 39.051 van 21 juni 2007)..

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT moet de informatie die op de website staat, beschouwd worden als bericht of mededeling bestemd voor het publiek (vgl. adviezen 36.496 van 12 juli 2002 en 37.166 van 2 februari 2006).

Overeenkomstig artikel 11, § 1, eerste lid, SWT, stellen de plaatselijke diensten, gevestigd in het homogene Nederlandse taalgebied, hun berichten en mededelingen bestemd voor het publiek, uitsluitend in de taal van hun gebied.

De VCT, Nederlandse afdeling, is zich evenwel bewust van het internationale karakter en het commerciële belang van de haven van Gent (vgl. advies 38.018 van 30 maart 2006).

De VCT, Nederlandse afdeling, kan dan ook aanvaarden dat de website www.havengent.be, naar analogie met artikel 11, § 3, SWT, wordt gesteld in ten minste drie talen met uiteraard het Nederlands op de eerste plaats (cfr. advies 35.063 van 18 september 2003 en 39.051 van 21 juni 2007).

De website www.havengent.be dient derhalve eerst in het Nederlands te worden gesteld. Hierbij kan worden verwezen naar de mogelijkheid om deze, naast het Nederlands, te raadplegen in twee of meer andere talen.

De VCT, Nederlandse afdeling, oordeelt dat de klacht ontvankelijk is en gegrond.

Zij verzoekt u haar mede te delen welk gevolg aan dit advies zal worden gegeven.

Een afschrift van deze brief wordt aan de klager gestuurd.